



U mîzzône a cannôle

de nu fesse qualônque

A rèvele de maste Jòle vularrìje ca je iogge ve parlasse du “quinece d’ajòste” appòne passète e da tradìziòne ca, ce vòle, cùme e tanda caggéne, attòrne a nu piattòne de pisce fritte e nu bèlle melòne frîsche, mègghje se ji d’acque e amerîchéne, ma nd’ a sti jurne m’ji capîtète nu fatte acchessi... da manîcomje ca ne nvòte l’òre d’accundarle a chi che jûne pe capi se ji succisse a la veramènde o ji cùme dicene a Monde, schitte nu “sghèrze” de la mènde. Stàtème a sènde: “Me ne iòve ngumbagnê di penzire mîje, àlepe e non àlepe, sottè a l’arve i paparèlle quanne sènde ai spalle na vòce: Ehi, ombre”. Me fèrme, m’aggîre e vòte nu savezîcchjòne ca curròve au quarte mîje pa lèngue da fòre. “A mè?” – l’è ’ddumannète quanne me fò a trè, quatte passe. E còste me fé pa chépe ca si. “Allòre, uagliò, fatte sòbbete vîsîté” – l’è ditte – “u fatte ji grève. A te nge vòle u ’chièle, ma nu bèlle canucchjéle. Arrîcurdète ca jûne pe jesse n’ombre uà pprîma muri e je, se nde fé schîfe, ne nzò murte angòre. Stu scrianzète!” E me so’ gîrète pe jireminne. “No, no, a qui – me fé còste – “donde èstà madre de Dios?”. “Dios?! Allòre còste ji nu Zuss” – é penzète nghépe a mè, e me so’ misse a parlé accùme e jisse. “Mamma de Dios sta ngila ngilas... mbaraviso”. E còste, sbattènne i pite ndèrre: “No, no. Addòve sta... Madonna?” “Arròte! Ma tò, uagliò, che robbe ca si?” – l’è ditte – “mo’ te l’e finîte de díce! Ninde, ninde fusse nu ‘Mattòje?’” E còste, chiàngenne: “Si... si. Je Mattòje... Mattòje figghje mîje”. A sti paròle me so’ sendîte scunecchjé. Mattòje iòve murte e da timbe pûre. Chi diàvele iòve, mo’ còste ’nanze a mè? Na bandasme?? Prîme ca me faciòve sottè pa pavûre l’è ’ferrète pe méne e l’è purtète da tatòcce Nîcòle. Schitte jisse putòve sprughjé a matasse. Sapòve tótte de tótte e iòve stéte pûre a Bune Sarje. E finalmènde so’ riuscîte a capi ca stu uagnòne iòve u... nîpòte de Mattòje figghje mîje. I giòvene no, ma i cchiù grusetille cùme e mè ce l’arrinne arrîcurdé. L’hanne fatte pûre a canzungine: “Mattòje figghje mîje, all’Amèriche ngià da ji, se tò u fatjé, ’Mèriche ji qua e ’Mèriche ji là”. Ma, da bune ‘Mattòje’ ne nvulète sènde a nîsciùne e ji partíte. A puvèrle da mamme quanne l’ho ggiustète a balice l’ho misse nzipe i robbe u mîzzône a cannôle da brîcessiòne de l’anne prîme pa speranze ca quanne u vedòve sarrìje turnète pe cunzemarle, cùme vulòve u “vòte” c’avòve fatte. E Mattòje sarrìje pûre turnète, se ne nfosse ca l’Amèriche nenn’ji addròte u candòne. E acchessi iogge, duméne... iogge, duméne, ji jûte a fernésece ca ji murte e nenn’ji méje turnète. Prîme de muri, però, avòve ditte au figghje de farle, ma pûre u figghje cré, pîscré, pîscrighje, ji jûte a fernésece ca ji murte pûre jisse, ma ne l’ho putíte méje fé. U nîpote, na sòre, tròve stu mîzzône de cannôle e lu jette ndu sicchje a mennèze. A notte però i vanne nzunne nònne e pétre e lu prèjene de ne jettarle, anze stiparacille pu jurne da brîcessiòne da Madonne de Sîponde e là cunzemarle, pecchè nzise a quanne jûne da famigghje ne l’arrìje fatte, lòre ne mbutèvene trué reggitte. Acchessi stu pòvere uagnòne pe darle péce e dé péce pûre a jisse, nda sti jurne c’ji misse nda ’pparecchje e ji venûte qua. Còste ji u fatte. Se ji na fessarrìje, nenn’ji succisse ninde, però se ji luòre me dé da penzé. Ninde ninde, ogni anne, dice mîzzône de cannôle nge appicciarranne cchiò pecchè ce mòre. S’u fatte ji luòre vol díre ca dice àneme vanne sbandanne. Se po’ pinze a quand’anne de brîcessiòne ce so’ stéte u nòmbe te fé ngrîfè i capille. Luòre o no, auanne, pigghjamece tutte mméne na cannôle e abbiamece apprisse a brîcessiòne prejanne a Madonne de Sîponde pe tutte l’àneme sènza péce e se ne lu vulime fé pe lòre, facimele pe nûje, pecchè chi chiò e chi mène, tenîme tótte chi che còste da farce perduné. Bòna fèsta Madonne e bòna brîcessiòne a tótte.

Franco Pinto

Traduzione a pag. 2

La corona è d'oro purissimo come il cuore dei tuoi figli che te la offrono

Bitā vendae. Lēda quid estio enim hillaborrum nobit essit que non nonseque excera volenditem is dit aliquatet delent verum debit, evelicab ilignim usapedis modit et et que nihitatquat.

Emolupt aspisciae sedit, cusamet quia dest voloris sernatur? Quia di bera poribus, consento tet ipapis si nimi, volo beatat amusdam rem quam, explaciis dolorepe non non et harchit verrorr orentia qui repe nimusaecus, quia dolorem ipsam nonem alibus et adit et hit as venis arcid mos poruntur sit, vel inciducia sequosae adis nonse mencil is con con nonsed qui rem quias reratus alitio bearitem ratest, ut ut ma dio. Um quam ad molorem oluptaqui conest vitam non conse id quam suntur ad ent is maximus, seque voluptatiis eatibus.

Ulparum quid quibusape excepedis il eosam quassi doluptati ratis nihitet, consend ipsume de molorecum quatem autempore plaborem am hita dolorit ommoloriae sandam aut que non nis non con porepel enimoluptae nectotati ius deruptas et alit vit odigenda cus estrum quibus quuntem quia volupta tiunt, venihic iumquis eturion nobis dipieniet a cum cullaniet et, sam aut faceritibero que volupta doluptatium quam del magniet hiciae volestion ex eium volora periatu am debitam nosam idusae prorum conet ut audantur sunt quidel magnihic te derum rehēdic temqui deratio di culparum faccum, quibear chillit vidus esci consecus, iusapie nescimus dem in ne dignatur seque moluptum re verferum quat.

Lentiis arit apedit fuga. Ut eum quam veritib usandi ut ad que volum vollandant utestin numquibus.

Uptatur? Hil illabo. Ut volenistrum sam que id qui solori consed magnis vid et dia videlibus comnim et eum que volumquist, se magnatessim et a ped mi, sintint, nos di nissi dolute doluptate voluptatist, quas sit planim dolorem corro tem facerem dolorumqui tem videbit esequia sitiuntem volloreicae vid que vereperio eum volorest, et rest pos aut ant dolute eicidita verorrorio beatur simusandis dolene perspis sa doloribus pe pratur, ommodit antur? Dolorro derio. Us et magnis aci des mo eatquiam, officilitem qui nimus dolorum aute el eum ipsanimodit, sinihic te omnisci duntecaborem quiatiorunt, sum idessim agnatiis intistruptia dignatis ipiciae. Optatur sollant, voleni te con pore, sequunt eosanto il ipsandel idelit apiet laboris ariam ides maiostrum fuga. Nam, susdam isse dero omnimpo repudicae. Et as num, quia estruptatur?

Ovid eaqui omnis enest, occabo. Um re veliatu? Uga. Torions equatur, verum quiditiam imendit eum hicabor ressus alit occupta vente pedita con nonem natiis expersp electotate con perferferum se estem quid quid et estiori tiustis dolum faces



ipicium rentur, sin rerionsecus venis ad quam, nos dolorep ellate officiiisitas con perion paribus molupta sinctis esequae voluptaque provit as dolecea quiatur eribus, tet libea consequenda dolo to volupta quis aliqui cus et magnatum nonem quasimporro es aut es es derest liqui ut ut pres aut officiiis aut omnis adis endus.

Genimet archil in paruptatem ius il intur? Quiatis solupta et aut excepeliat volorerum voluptas vid maximus ent aut magnimolo quia nescilit et mo mintor aperspi enimagn ihiliquatur, sumque esedit atetur, optatur, que volorit que non ersped ende peribus andaeri onsequidus alignam et quo entinct aquatios quia plandi reped ma veliciumenis ipsape incto quaticcimaio modia cus imagnis dolo venis que niendanda sunt et pro ma verion niet verio molupti scienisseni doluptia dis sanis et quam ipsunt venis aliquist ene valor sectemqui debis explanto volupta temperundae a nissitatur? Explis suntia aute etur rehenim aut et plaboriorum di berfero offic tecus doluptam volorepta. Tota dolor aut aut et quo tem et re aut vendae. Nem eos aliqui tem qui incillis dit, tecullu ptatia dendelecto quodia que voluptatium quibus, sum, imendit evelit dipsanihitio idera nihic tesequiam, quosape riatatus sitia necerov itatio blabor min el est, cum que id maio. Obis ut ra sinctem que nescit elest, none commignat.

Ipsam doluptas eatem re consequia simi, cum dolessitio. Nem. Adipsam, consequia nonsenia volorem porruptatur sin endam si volupta a ne-

NELLA TRADIZIONE POPOLARE, IL CULTO DELLA MADONNA DI SIPONTO

Cinquant'anni fa, quando iniziammo l'attività giornalistica, ogni anno, in prossimità della "Feste da Madonne de Sepònde", attraverso i vari mezzi di informazione, abbiamo scritto della nascita del culto della Beata Vergine di Siponto, nostra Patrona e Protettrice: "che testimonianza i sentimenti profondi e sinceri di un popolo devoto verso la Madre dell'Umanità sofferente, unico rifugio dei peccatori e prezioso ausilio dei cristiani" (R. Di Sabato). Oggi, racconteremo alcuni degli innumerevoli gesti di affetto e di profonda devozione che i sipontini riservano alla Mamma Celeste. Non ultimi dei miracoli che pare, si siano verificati per Sua intercessione. Fatti e circostanze, così come ci sono stati tramandati. Intanto, va ricordato che già nel 1327, nonostante il definitivo trasferimento del Capitolo Metropolitan Sipontino nella nuova Cattedrale di Manfredonia dedicata al Santo Patrono S. Lorenzo detto il Majorano, Vescovo di Siponto, il culto della Vergine è rimasto inalterato. Ma, sia l'icona della Madonna di Siponto che la statua lignea della Sipontina, sono rimaste nell'antica sede quale tangibile testimonianza di fede e di civiltà per le generazioni future. Ciò nonostante, la frequentazione del Santuario da parte dei fedeli ha continuato ad intensificarsi nel tempo. Maggiormente verso il XVI sec, grazie, all'attività dell'arcivescovo Fr. Dionisio De Robertis e, successivamente, del Cardinale Arcivescovo Fr. Vincenzo Maria Orsini, poi Papa Benedetto XIII. Delle solenni processioni di cui ci parla P. Serafino da Montorio nel suo "Zodiaco a Maria" il quale ricorda che già dal 1715 le processioni erano solite farsi in momenti di calamità. "Il Clero - egli scrive - tanto secolare quanto regolare con tutto il popolo di Manfredonia si porta con divota umile e lunga processione all'antica Cattedrale, dove prendendo

la sacratissima effigie con gran pompa la portano alla città, alla porta della quale dal Magistrato vien fatto nobile baldacchino, ricevuta col rimbombo de' mortaretti e con le lodi incessanti del Clero e del Popolo che si affolla dietro il medesimo cantando il Rosario. Portata al Duomo viene riposta sull'Altare maggiore, su cui si canta la Messa in lode di Maria, e con divoto e fervoroso sermone esortasi il Popolo a ricorrere con fede e fervorose preghiere alla loro liberalissima Protettrice, supplicandola di ciò che l'occasione loro si rappresenta, ed in particolare per l'acqua". Ma la Sagra dedicata alla Vergine di Siponto, pare sia stata solennizzata negli anni 1840 o 41 allorché una forte epidemia di colera devastò il napoletano non lasciando immune anche Manfredonia, morbo che fece tante vittime. Nel 1847 viene definitivamente fissata la data dei festeggiamenti in suo onore, cioè per i giorni 29, 30 e 31 agosto. Da ricordare che si perde nella notte dei tempi la consuetudine di portare in processione, oltre alla Effigie della Madonna di Siponto, i simulacri di S. Michele Arcangelo e dei Santi Patroni S. Lorenzo e S. Filippo. Quest'ultimo, ufficialmente riconosciuto dalla Chiesa. Tale testimonianza ci viene confermata da una vecchia litografia dell'800, gentilmente concessaci da Giuseppe Furio. Tale tradizione, però, si è interrotta nel 1970 per volere dell'allora arcivescovo Valentino Vailati. Costumanza che i fedeli sipontini desidererebbero ardentemente che venisse ripristinata. Esortazione alla quale ci associamo e umilmente rivolgiamo



Particolare di una litografia dell'800

al nostro amatissimo Pastore Mons. Michele Castoro. Della lunghissima e toccante processione durante la quale migliaia di fedeli si stringono oranti intorno alla Sacra Immagine per implorare grazie per se e per i propri cari. Processione che si snoda per oltre sei chilometri lungo le vie cittadine seguita da una moltitudine di fedeli in preghiera. Alcuni dei quali, in segno di ringraziamento per grazie ricevute, percorrono l'intero tragitto scalzi. Importante e significativo il momento della traslazione della Sacra Effigie alla quale abbiamo avuto il privilegio di assistere. In occasione della novena, infatti, la stessa viene sistemata su di un trono opportunamente allestito al centro dell'Altare maggiore. Ammirabile il modo con cui, prima il sacrista Matteo Piemontese, poi il figlio Peppino, ambedue scomparsi, seguivano i lavori. (Oggi il testimone è passato al figlio di quest'ultimo Angelo) Con quanta amorevole delicatezza conducevano le operazioni di smontaggio e montaggio del Sacro Tavolo, evitandogli possibili scossoni, considerata la sua fragilità. Ci piace ricordare un aneddoto che il buon Matteo ci fece partecipe durante una delle tante operazioni. Osservando l'icona, egli ci confidò che durante i lavori di restauro ad opera del prof. Aronne Del Vecchio, furono estratti dalla parte bassa della stessa ben 42 grossi chiodi con la capocchia quadrata. Pare conficcati dai fedeli per grazie ricevute. Incredibile anche l'episodio narrato dal

figlio Peppino a proposito di un presunto miracolo verificatosi per intercessione della Madonna di Siponto avvenuto verso la fine degli anni '60. Di un pescatore che, proprio il 29 di agosto, decide di fare con la famiglia una passeggiata con il proprio peschereccio. Poco fuori dal porto, il papà si accorge della scomparsa della figlioletta. Era caduta in mare. Invertita la rotta, ripercorre lo stesso tratto di mare. Dopo circa due ore di febbrili ricerche, come per incanto, poco distante intravede qualcosa. Si avvicina e scorge che era proprio la sua bambina che galleggiava, senza, peraltro, impaurita. Dopo averla soccorsa, le domanda: "Com'è possibile, pur non sapendo nuotare, sei rimasta a galla?". E lei prontamente: "Una signora mi sorreggeva". Si è pensato al miracolo per intercessione della Madonna di Siponto. "La famigliola - racconta ancora Peppino, visibilmente emozionata - si reca in Cattedrale ed il capofamiglia, dopo avermi riferito dell'accaduto, ha espresso il desiderio di far celebrare una Santa Messa di ringraziamento. "Alquanto sbigottito - conclude Peppino - mi sono attivato perché ciò si realizzasse. Dello straordinario avvenimento ne avevamo già parlato sulla rivista della Festa Patronale. A seguito di ciò, siamo riusciti a rintracciare e contattare telefonicamente quella bambina, oggi donna felicemente coniugata la quale ci ha confermato dell'avvenuto prodigioso avvenimento. La cosa ci ha fatto immensamente piacere. A parte questo episodio, sono tanti gli interventi divini dei quali i fedeli hanno beneficiato per intercessione della Mamma Celeste, "nostra potentissima Avvocata presso l'Altissimo". Lo attestano i numerosi ex voto che fino a qualche tempo fa erano presenti nella cripta della Basilica Minore di Siponto.

Matteo di Sabato

Traduzione del redazionale pag. 1

Il moccolo della candela : Secondo la regola di maestro Jôle oggi dovrei parlarvi del "ferragosto" appena passato e della tradizione che ci vuole, come tanti gabbiani, attorno ad un grande piatto di pesce fritto e una melone fresco, meglio se è un'anguria e anche americano, ma in questi giorni mi è capitata una cosa così... pazzesca che non vedo l'ora di raccontarla a qualcuno per capire se è successa davvero o è, come dicono a Monte Sant'Angelo, solo uno "sgherzo" della mente. Sentite un po'. Me ne andavo assorto nei miei pensieri, mentre albeggiava appena, passando sotto alle querce quando sento una voce alle mie spalle: "Ehi, ombre". Mi fermo, mi volto e vedo un omone che correva verso di me tutto affannato. "A me?" - gli ho chiesto quando mi fu vicino tre o quattro passi. E lui fa cenno di sì con la testa. "Allora, amico, fatti visitare al più presto" - gli ho detto - "perché il fatto è grave. Tu non hai bisogno degli occhiali, ma di un bel cannocchiale. Guarda

che una persona prima di diventare un'ombra deve morire e io, se la cosa non ti schifa, non sono ancora morto. Screanzato!" E mi sono voltato per andare via. "No, no, a qui" - mi fa questo - "dove è la madre di Dio?". "Dios?! Allora questo è uno Zuss (soprannome di una famiglia Nenna) - ho pensato tra me e me, e ho cominciato a parlare come lui. "Mamma de Dios sta in cielo, in cielos... in paradisos". E lui, sbattendo i piedi a terra: "No, no, Dove sta... Madonna?". "Ancora! Ma tu, amico, che razza di persona sei?" - gli ho detto - "te l'ho appena detto! Ma che per caso sei un 'Matteo'?" "E lui, piangendo: "Sì...sì. Io Matteo... Matteo figlio mio". A queste parole mi sono sentito svenire. Matteo era morto e anche da tanto. Chi diavolo era, adesso questo davanti a me? Un fantasma?? Prima di farmela sotto dalla paura l'ho preso per mano e l'ho portato da mio zio Nicola. Solo lui poteva sbrogliare la matassa. Sapeva tutto di tutti ed era stato anche a Buenos Aires. E finalmente sono riuscito a capire che questo

ragazzo era il... nipote di Matteo figlio mio. I giovani non credo, ma i più grandicelli come me dovrebbero ricordarlo. Ci hanno fatto su anche una canzoncina: "Matteo figlio mio, in America non devi andar, se vuoi lavorare, America è qua e America è là". Ma da buon 'Matteo' non volle ascoltare nessuno e partì. La povera mamma nel sistemare la valigia mise tra la roba un moccolo di candela della processione dell'anno prima con la speranza che quando l'avrebbe visto sarebbe tornato per consumarlo, come voleva il "voto" che aveva fatto. Matteo sarebbe anche tornato, se non fosse che l'America non si trova dietro l'angolo. E così oggi, domani... oggi, domani, è finita che è morto e non è mai tornato. Prima di morire, però, aveva detto al figlio di farlo, ma anche il figlio domani, dopodomani, dopo dopodomani, è andata a finire che è morto anche lui, senza poterlo fare. Il nipote, una sera, trova questo moccolo di candela e lo butta nell'immondizia. La notte però gli appaiono in sogno il nonno e il padre e lo pregano di non

buttarlo via, anzi di conservarlo per il giorno della processione della Madonna di Siponto e di consumarlo là, perché finché non l'avesse fatto, loro non avrebbero potuto trovare pace. Così questo povero ragazzo per dare loro pace e dare pace anche a se stesso, in questi giorni è salito su un aereo ed è venuto qui. Questo è il fatto. Se è una fesseria, non è successo niente, però se fosse vero mi dà da pensare. Poco poco, ogni anno, dieci moccoli di candele non si accendono più perché si muore. Se il fatto è vero vuol dire che dieci anime vagano sbandate. Se poi si pensa a quanti anni di processione ci sono stati, il numero ti fa drizzare i capelli. Vero o no, quest'anno prendiamo tutti in mano una candela e seguiamo la processione pregando la Madonna di Siponto per tutte le anime senza pace e se non lo vogliamo fare per loro, facciamo per noi stessi, perché chi più e chi meno, abbiamo tutti qualcosa da farci perdonare. Buona festa della Madonna e buona processione a tutti.

(Traduzione di Mariantonietta Di Sabato)

Brauhaus Engel
... Sai veramente cosa bevi?
Cruda
Birra Artigianale
Cruda: birra "non pastorizzata e senza conservanti"
Via Cala del Fico (Loc. Acqua di Cristo)
71043 Manfredonia (FG) - Italia
Tel. (+39) 0884-588450 per saperne di più visita il sito
Fax (+39) 0884-516197 www.cruda.it
E-mail: info@brauhausengel.it

GB
ARREDAMENTI BASTA
L'ARREDO PRATAGONISTA
il nuovo design del vero legno.
Eleganza, qualità, dettagli
L'essenza del legno massello.
via G. Di Vittorio, 87 • tel. 0884.535866

Madonna Nerje

Sji venute dall'Urjente
cume dice la leggende,
se venute pe salvè
i Sepundine dalli uèje

T'ho pette San Luche,
t'ho fatte belle cume na pupe,
pe lu Bombine ca stringe 'mbrazze
e lu mante celeste fise sope i razze

Rit.
Madonne, Madonna nerje,
guardede tò sopra a sta terre
Madonne, Madonna nerje
aiutece tò sopra a sta terre

Quanne steme 'nganna mere
nuje a ttè c'iaffedème,
pe purtarce 'nazalvaminde
fore da ogni maletimbe

E quanne tarde a cchiove
e l'arsire ce fè sende,
baste a mena tove
e la piogge sobbete scenne

Rit.
Madonne, Madonna nerje
Guardede to sopra sta terre
Madonne, Madonna nerje
Guardede tò sopra a sta terre.



La Madonna di Siponto

Franco Rinaldi

Madonna mia!

«Madonna mia!» è certamente l'espressione più ricorrente, e non solo dalle nostre parti. Ma quanti significati può assumere ed in quanti contesti diversi è pronunciata! Rilevante è innanzitutto il possessivo che l'accompagna e che generalmente è rafforzato dal tono della voce. Indica sicuramente familiarità, confidenza, e quindi la libertà di dire senza censure, la libertà di chiedere senza timore. Il possessivo indica anche il senso di appartenenza, di figliolanza, di devozione. Ma chi sono questi figli, questi devoti? Viene subito da pensare ai cristiani, anzi ai cattolici praticanti. In loro il senso di appartenenza alla Madonna è certamente legittimo e radicato. Pur tuttavia questa espressione è pronunciata anche da chi in chiesa non ci va mai, e con un convincimento che non è inferiore a quello dei cattolici praticanti. In loro «Madonna mia!» ha talvolta un tono di preghiera, talaltra di stizza e persino di imprecazione, ma sempre di familiarità: le espressioni «Santa Madonna!», «Per la Madonna!», costituiscono un intercalare ricorrente e diffuso nel linguaggio quotidiano. Ma, a prescindere



Foto Pasquale di Bari dal significato letterale, non c'è in esse alcuna intenzione offensiva; piuttosto, queste espressioni, nell'immaginario di chi le pronuncia costituiscono o sostituiscono - forse anche inconsapevolmente - le litanie, le invocazioni iterate che ancora vengono recitate nelle chiese, sono insomma anch'esse, paradossalmente, preghiere, di forte sonorità, di impatto eccedente sugli astanti, ma che proprio per questo presumono di non restare inascoltate. E ciò al di là di ogni giustificazionismo, bensì nel tentativo di comprendere, protesi sulla soglia della coscienza, quel che si cela nel cuore degli uomini.

«Madonna mia!» è quindi un'espressione multifforme. Ma, alla fine di agosto, a Manfredonia, è sempre una preghiera! La recitava

- e forse ancora la recita - il bambino che si aspetta il giocattolo preferito, istruito dalla mamma, prima di addormentarsi. La ripetono le mamme, chiedendo alla Vergine santa di volgere il suo sguardo amoroso sui loro figli. La sussurrano gli innamorati, sperando ansiosamente nella realizzazione dei loro sogni. La gridano i senza lavoro, i disperati, i malati, i sofferenti, gli infelici, supplicando, impetrando la concessione della grazia. La cantano i devoti della Madonna di Siponto, nella lunga e commovente processione del 31 agosto, mentre bruciano come incenso i ceri portati per le vie della città.

«Madonna mia!», anche quando può sembrare un'imprecazione, è invece un'invocazione suadente, a volte sofferta, spesso insistente, incalzante, sempre commovente. E quel che conta «Madonna mia!» è una preghiera collettiva, che alle luci delle luminarie, al canto delle litanie, al suono delle bande, nella calca della piazza grande, fa sentire tutti fratelli, figli di un'unica Madre, che i giorni della festa è invocata più che mai come la «Madonna nostra!»

Nicola Tricarico

GLI EX VOTO DELLA BASILICA DI SANTA MARIA MAGGIORE DI SIPONTO

Innumerevoli le attestazioni di fede e di devozione che il popolo sipontino e la gente di ogni condizione sociale manifesta alla Santissima Vergine di Siponto, dispensatrice di amore e di grazie per implorare di lenire loro le sofferenze ed alleviarne le angosce quotidiane. L'attestazione verso la Mamma celeste ci viene offerta dalla presenza, sin dal XVIII sec., di molte tavolette votive, protesi, ed oggetti vari che ornano le pareti della chiesa inferiore o (cripta) della Basilica Minore di Siponto. Piccoli avvenimen-

ti ed atti di umiltà, ricchi di tanta spiritualità, raccontati per immagini che testimoniano la grandezza di Colei che generò il Figlio dell'Uomo. Purtroppo, dopo l'ultimo restauro della stessa Basilica avvenuto nel 1975, detti preziosi oggetti sono stati rimossi e custoditi presso la Curia Arcivescovile. Sarebbe il caso che questi oggetti, quadri, croci, cuori, che ricordano le nostre tradizioni potessero essere sottoposti ad opportuno restauro per una migliore fruizione da parte del pubblico.

mds



stella stellina
La notte s'avvicina
NOTTE BIANCA DEI BAMBINI 11ª edizione
Programma spettacoli **Manfredonia**
Domenica 29 agosto 2010

- ore 17.00 **Opopò**
Un intero bus di clown, giochi, scherzi e divertimento
PIAZZA DEL POPOLO
- ore 19.00 **Arcabalena**
Teatro di Marionette
CORSO MANFREDI
ANGOLO VIA DELLE CISTERNE
- ore 20.00 **Peter Pan - Nutella Party**
Musical
PIAZZETTA MERCATO
- ore 21.00 **Il Circo di Sasà**
Apprendere giocando con le arti circensi del mimo e della recitazione
VILLA COMUNALE
- ore 21.45 **Artisti di Strada**
Due ore in compagnia di giocolieri, trampolieri, sputafuoco e truccabimbi
CORSO MANFREDI
ANGOLO VIA TORRE DELL'ASTROLOGO
- ore 22.00 **Alice Micheli Pietroforte**
burattinaia
Tanti burattini e tante favole per bambini e saranno proprio loro a decidere di volta in volta il finale delle storie
CORSO MANFREDI
ANGOLO VIA OSPEDALE ORSINI
- ore 22.30 **Arcabalena**
Teatro di Marionette
CORSO MANFREDI
ANGOLO VIA DELLE CISTERNE
- ore 23.00 **Peter Pan**
Musical
PIAZZETTA MERCATO
- ore 24.00 **Artisti di Strada**
Giocolieri, trampolieri, sputafuoco e truccabimbi
PIAZZA DEL POPOLO

Caffetteria
ALBATROS

Infortunistica Stradale e Natanti
Alfredo Franchino
349.5394244 - 340.2954213
E-mail: alfredo-franchino@libero.it

SINISTRI STRADALI NAZIONALI - ESTERI
SINISTRI SUL LAVORO
SINISTRI CONDOMINIALI
SINISTRI MORTALI
ASSISTENZA STRAGIUDIZIALI
ASSISTENZA MEDICO LEGALE
AUTOFFICINE CONVENZIONATE
SOCCORSO STRADALE
AUTO SOSTITUTIVA
ANTICIPO SPESE
C.T.P. DI PARTE

Infortunistica Stradale e Natanti
Alfredo Franchino
349.5394244 - 340.2954213
E-mail: alfredo-franchino@libero.it

Servizio 24 ore su 24
7 giorni su 7

Hotel Ristorante
Le Cese
Turismo Rurale

Contrada Matine - 71013 San Giovanni Rotondo (Fg)
Tel. 0882.450972 - Cell. 360.270777
www.hotellecese.com - hotel.le.cese@tiscali.it

PROGRAMMA FESTA PATRONALE MARIA SS. DI SIPONTO

Manifestazioni Religiose

Sabato 21 agosto 2010 ore 20,00: Celebrazione eucaristica nella Basilica Santa Maria Maggiore di Siponto, presieduta dall' Arcivescovo Mons. Michele Castoro, per l'inizio della Novena. La celebrazione sarà animata dall'UAL, con la partecipazione dei malati della città.

Dal 22 agosto in Cattedrale ore 18,15 di ogni sera: Novena in preparazione alla solennità della Madonna di Siponto, Santo Rosario meditato e Celebrazione eucaristica, i Canonici della Cattedrale saranno a disposizione per il Sacramento della Penitenza.

Domenica 29 agosto 2010 ore 11,00: Celebrazione eucaristica presieduta dall' Arcivescovo Mons. Michele Castoro, ed amministrazione del sacramento della Cresima. **ore 18,00:** Celebrazione dei Primi Vespri della Solennità della BEATA VERGINE MARIA di SIPONTO, presieduta da Sua Ecc.za Mons. Michele Castoro, Arcivescovo di Manfredonia - Vieste - San Giovanni Rotondo, con l'assistenza del Capitolo Sipontino della Cattedrale. Seguirà la celebrazione eucaristica.



Lunedì 30 agosto 2010: SOLENNITA' DELLA BEATA VERGINE MARIA DI SIPONTO.

SS. Messe, alle ore 7,00; 8,00; 9,30

Ore 11,00: SOLENNE CONCELEBRAZIONE EUCARISTICA PONTIFICALE presieduta da Sua Ecc.za Mons. Michele Castoro, Arcivescovo di Manfredonia - Vieste - San Giovanni Rotondo, con la partecipazione delle Autorità civili e militari.

Ore 17,45: Recita del Santo Rosario e SS Messe: Ore 18,30 e ore 20,00.



Martedì 31 agosto 2010: SS. Messe, alle ore 7,00; 8,00; 9,30 e 11,00.

Ore 18,30: PROCESSIONE DELLA ICONA DELLA BEATA VERGINE MARIA DI SIPONTO che percorrerà il seguente itinerario: **Cattedrale, via Arcivescovado, corso Manfredi, viale Aldo Moro, via E. Tulliano, via della Croce, via di Porta Pugliese, via Palatella, via Antiche Mura, via Magazzini, (Ospedale civile "S. Camillo"), via Isonzo, via G. Matteotti, viale Beccarini, via S. Giovanni Bosco, corso Manfredi, via Campanile, piazza Giovanni**

XXIII, Cattedrale.

Mercoledì 1 settembre 2010: FESTA DI SANT' ANDREA APOSTOLO

Ore 11,00: Chiesa di Sant'Andrea Apostolo - Villaggio dei Pescatori, Celebrazione Eucaristica presieduta da don Carlo Sanson, Rettore della Chiesa.

Ore 17,30: Processione del simulacro del Santo, presieduta da Sua Ecc.za Mons. Michele Castoro, Arcivescovo, secondo il seguente itinerario:

Chiesa di Sant'Andrea, viale Kennedy, Molo di Ponente-Imbarco sul moto peschereccio. Al largo del porto, un momento di preghiera in suffragio dei caduti in mare. Attracco al Molo di levante e prosiegua per viale Miramare, via dell'Arcangelo, corso Manfredi, piazza Marconi, viale Kennedy, Chiesa di Sant' Andrea.

Al rientro della Processione, **CELEBRAZIONE EUCARISTICA SUL SAGRATO DELLA CHIESA,** presieduta da Sua Ecc.za Mons. Michele Castoro, Arcivescovo.

Manifestazioni Civili

Domenica 22 agosto Ore 06:30 Sparo di mortaretti ad apertura della Novena per la Festa in onore di Maria SS di Siponto.

Giovedì 26 agosto Ore 21:30 Piazza Papa Giovanni XXIII: Festival Canoro Artistico "Maria SS. di Siponto" III Edizione.

Venerdì 27 agosto Ore 21:30 Piazza Papa Giovanni XXIII: "Canto e ballo per gli emigranti" con Michele Mangano a cura dell' Associazione La Bella Compagnie di Monte Sant' Angelo.

Sabato 28 agosto Ore 09:30 Spiaggia Castello: Campionato Italiano Assoluto UISP "H₂O Free", gara di 3.000 mt e gara di 1.500 mt a cura del Club Nuoto Manfredonia UISP.

Ore 17:00 Palazzetto dello Sport: Quadrangolare di calcio a 5 "I Trofeo Maria SS di Siponto" con la partecipazione di Manfredonia c. 5, Barletta c. 5, Olimpiadi Risceglie c. 5 e Fuente Foggia c. 5.. **Ore 20:00** Accensione delle Spettacolari Luminarie della Ditta Faniuolo Illuminazioni di Putignano (Ba) e Carbone Illuminazioni di San Severo (Fg).

Ore 20:30 Viale Miramare, La Rotonda: II Edizione Musica e Solidarietà, La Sagra del Liscio a cura dell' Associazione Antea di Manfredonia.

Ore 20:30 Piazza Papa Giovanni XXIII: Al termine della celebrazione della Novena saluto musicale e giro per le vie della Città del Concerto Bandistico Città di Manfredonia.

Ore 22:00 Piazza Papa Giovanni XXIII: Gran Concerto bandistico "Città di Manfredonia", con la partecipazione di **Katia Tomaiuolo** "soprano" e **Paolo Spagnuolo** "tenore". Maestro Direttore e Concertatore **Giovanni Esposto**.

Ore 22:00 Piazzale Alessandro Galli (Pretura): **Ficky Ficky Party**

Domenica 29 agosto Ore 06.30 Solenne apertura dei festeggiamenti con sparo di mortaretti.

Ore 08.00 Giro per le vie della Città delle Bande Città di Manfredonia e Città di Racale (Le).

Ore 09.30 Spiaggia Castello: Campionato Italiano Assoluto UISP "H₂O Free", gara dei 500 mt a cura del Club Nuoto Manfredonia UISP.

Ore 10.30 Piazza del Popolo: Matinée con il Premiato Gran Concerto Bandistico Città di Racale (Le) diretto dal M° **Grazia Donateo**.

Ore 11.00 Spiaggia Castello: 28° Edizione Gran Nuotata del Golfo a cura del Club Nuoto Manfredonia UISP.

Ore 16.00 Stadio Comunale Miramare: Triangolare di Calcio "Maria SS. di Siponto" con la partecipazione dell' U.S. Lecce - Categoria Allievi, della A.S. Bari - Categoria Allievi e della Polisportiva G. Salvemini Manfredonia.

Ore 17.00 PalaDante: Triangolare di Basket "Maria SS. di Siponto" con la partecipazione della Angel Basket Manfredonia - Murgia Basket Santeramo (Ba) - Casillo Corato (Ba);

Ore 18:00 Palazzetto dello Sport: VIII Trofeo Maria S.S. di Siponto, Torneo Interparrocchiale a cura del Centro Interparrocchiale "Sacra Famiglia 2000"

Ore 18.30 Giro per le vie della Città delle Bande Città di Manfredonia e Città di Racale (Le).

Ore 17.00 STELLA STELLINA...la notte si avvicina. Notte Bianca dei Bambini II Edizione.

Ore 17.00 Piazza del Popolo: **Opopò**

Ore 19.00 Corso Manfredi ang. Via delle Cisterne: **Arcabalena**

Ore 20.00 Piazzetta Mercato: **Peter Pan + Nutella Party**

Ore 21.00 Villa Comunale: **Il Circolo di Sasà**

Ore 21.45 Corso Manfredi ang. Via dell'Arcangelo: **Artisti di strada**

Ore 22.00 Corso Manfredi ang. Via Osp. Orsini: **Alice Michol Pietroforte**

Ore 22.30 Corso Manfredi ang. Via delle Cisterne: **Arcabalena**

Ore 23.00 Piazzetta Mercato: **Peter Pan**

Ore 24.00 Piazza del Popolo: **Artisti di strada**

Ore 20.30 Chiostro Palazzo Comunale: Premiato Gran Concerto Bandistico Città



di Racale (Le) diretto dal M° **Grazia Donateo**.

Ore 21.00 Piazza Papa Giovanni XXIII: **Alessandro Di Lascia con I FRANKLIN in concerto.**

Ore 22.00 Piazza Papa Giovanni XXIII: **SUGARFREE in concerto.**

Ore 00.30 Località Acqua di Cristo (fronte Pretura): Spettacolo Pirotecnico a cura della premiata ditta Nuova Pirotecnica Padre Pio di Presutto-Florio di San Severo (Fg) offerto da Albatros Café.

Lunedì 30 agosto Ore 06.30 Sparo di mortaretti.

Ore 08.00 Giro per le vie della Città delle Bande musicali Città di Manfredonia e Città di Noci (Ba).

Ore 11.10 Piazza del Popolo: Matinée con il Celebre Gran Concerto Bandistico Città Noci (Ba) diretto dal M° **Giovanni Minafra**.

Ore 17.00 Piazza del Popolo: "Corrinpiazza" II Edizione a cura della ASD Gargano 2000 Manfredonia.

Ore 18.30 Giro per le vie della Città delle Bande musicali Città di Manfredonia e Città di Noci (Ba).

Ore 19.30 Casa di Riposo "Anna Rizzi": Saluto agli ospiti dal Concerto Bandistico Città di Manfredonia diretto dal M° **Giovanni Esposto**.

Ore 20.30 Chiostro Palazzo Comunale: Celebre Gran Concerto Bandistico Città di Noci (Ba) diretto dal M° **Giovanni Minafra**.

Ore 21.30 Piazza Papa Giovanni XXIII: **PINO CAMPAGNA E I NOTTE TEMPO in concerto.**

Ore 00.30 Spiaggia Castello: Grande spettacolo di fuochi pirotecnici terra - cielo a cura della premiata ditta Nuova Pirotecnica Padre Pio di Presutto-Florio di San Severo (Fg).

Martedì 31 agosto Ore 06.30 Sparo di Mortaretti.




Tenuta Antica Posta
Eleganza e Gusto per RICEVIMENTI
SS. 89 KM 185 (Foggia-Manfredonia) - info: 0881.723395
www.tenutaanticaposta.it - info@tenutaanticaposta.com



Bellezza & Benessere
SAMAAN
Beauty SPA
Estetica
Solarium
forum sport center
Vi Aspettiamo
Tel. 0884.516457 - MANFREDONIA



Cerimonie Book Eventi
fotogrammi Trimigno
Corso Manfredi, 212
Tel. 0884.581157 - Cell. 338.8658165
71043 MANFREDONIA (FG)
www.fotogrammi.it - info@fotogrammi.it

ManfredoniaNews.it è distribuito gratuitamente presso:

Centro Commerciale Leclerc



Bar Impero
Caffetteria Albatros
Caffè L'incontro
Bar Pace
Bar Stella
Bar Gatta